

MATTHEW H. CISCEL

CURRICULUM VITÆ
(last revised 1/10/2011)

Associate Professor and Assistant Chair
Department of English
Central Connecticut State University
1615 Stanley Street
New Britain, CT 06050-4010 U.S.A.
(1-860) 832-2749

university e-mail: ciscelm@ccsu.edu
webpage: www.english.ccsu.edu/faculty/ciscel

EDUCATION

- 2002 **Ph.D. in Linguistics**, Areas: sociolinguistics and second language acquisition theory, *University of South Carolina*, Columbia (August 1998-December 2002)
Dissertation Title: Language and Identity: L2 acquisition in post-Soviet Moldova
- 1996 **M.A. in German**, Areas: Germanic linguistics and 20th Century German culture, *University of Iowa*, Iowa City (August 1993-May 1996)
- 1991 **B.A. cum laude in German**, Areas: German and psychology, *University of Tennessee*, Knoxville (Sept 1987-Aug 1991)
- 1989-1990 Academic exchange to *Phillipps-Universität*, Marburg, Germany (course work in German language and literature, and psychology)

ACADEMIC POSITIONS

- 2007-present **Associate Professor**, Department of English, *Central Connecticut State University*, New Britain, CT (tenure granted 2008)
- Spring 2010 **Senior Fulbright Scholar**, Faculty of Letters and Arts, *Lucian Blaga University*, Sibiu, România
- 2002-2007 **Assistant Professor**, Department of English, *Central Connecticut State University*, New Britain, CT
- Fall 2001 **Visiting Instructor**, Faculty of Modern Languages, *Moldova State University*, Chişinău, Republic of Moldova

COURSES TAUGHT

- Introduction to Sociolinguistics (graduate-level)
- Research in TESOL and Applied Linguistics (graduate-level)
- Modern Syntax (graduate-level)
- Seminar on World Englishes (graduate-level)
- Methods in Teaching English to Speakers of Other Languages (mostly graduate-level)
- Content-Based Methods in TESOL (partly graduate-level)
- Field Methods in Language and Culture (a course abroad to Romania; partly grad-level)
- History of the English Language (partly graduate-level)
- The Study of Language (an undergraduate survey of linguistic theories and models)

- Introduction to Linguistics (an undergraduate survey of techniques in linguistic analysis)
- Student Teacher Supervision (for Connecticut preK-12 certification in TESOL)
- English Composition and Rhetoric (partly as a graduate student instructor)
- Beginning and Intermediate German (as a graduate student instructor)
- English as a Second Language for Academic Purposes (as a graduate student instructor)

GRANTS AND AWARDS

- Spring 2010 **Fulbright Scholar Grant** administered by the Council for International Exchange of Scholars for a four-month lecturing and research residence at Lucian Blaga University in Sibiu, Romania, from February through May (~\$22K)
- Summer 2008 **AAUP Summer Curriculum Grant** from *Central Connecticut State University* for summer travel to attend an applied linguistics conference/workshop in Germany (AILA 15) and to explore sites for a new course abroad proposal to Germany (\$2000)
- Spring 2008 **Dean's Research Initiative Grant**, from the *School of Arts and Sciences*, CCSU, for additional conference travel funding, used for paper presentation at the 17th Sociolinguistic Symposium in Amsterdam, Netherlands, listed under Conference Papers (\$1400)
- Spring 2007 **Dean's Research Initiative Grant**, from the *School of Arts and Sciences*, CCSU, for additional conference travel funding, used for the ISB6 paper presentation in Hamburg, Germany, listed under Conference Papers (\$600)
- Spring 2006 **AAUP Faculty Development Grant** from *Central Connecticut State University* for conference travel to improve research skills to be used in the linguistic anthropology component of graduate and undergraduate courses, including the TESOL research methods course (\$900)
- Summer 2003 **AAUP University Research Grant** from *Central Connecticut State University* for summer 2003 fieldwork to extend research related to the dissertation, with ultimate publication (\$1560)
- Fall 2001 **Advanced Research Fellowship** from the U.S. State Department for dissertation fieldwork in Moldova from September through December, administered through the *American Councils Combined Research and Language Training Program* (~\$6300)
- Spring 2001 **Montgomery Award** for research excellence in sociolinguistics, Linguistics Program, *University of South Carolina* (\$250)
- Spring 2001 **B.F. Pearson Award** for graduate student research excellence, Linguistics Program, *University of South Carolina* (\$100 and colloquium presentation)

BOOKS

- July 2007 *The Language of the Moldovans: Romania, Russia, and Identity in an ex-Soviet republic*, Lanham, Maryland: Lexington Books.

REFEREED JOURNAL ARTICLES

- Fall 2010 'The impact of global English on multilingualism in Romania and Moldova: Global integration or American cultural imperialism?' *East-West Cultural Passage* 9, 28-43.
- Winter 2010 'Reform and Relapse of Bilingual Policy in Moldova.' *Comparative Education* 46, 13-28.
- Fall 2008 'Uneasy Compromise: Language and education in Moldova.' *International Journal of Bilingual Education and Bilingualism* 11, 372-394.
- Fall 2006 'A separate Moldovan language? The sociolinguistics of Moldova's Limba de Stat,' *Nationalities Papers* 34, 575-97.
- Spring 2004 'Language and Ideology in the Print Media of Post-Soviet Moldova.' *Balkanistica* 17, 23-42.
- Fall 2002 'Linguistic Opportunism and English in Moldova.' *World Englishes* 21, 403-419.

BOOK CHAPTERS AND OTHER ARTICLES

- Under Review 'Macedonia and Moldova.' In *Standard Languages and Multilingualism in European History*, edited by Matthias Huning and Ulrike Vogl. Amsterdam: John Benjamins (expected in 2011).
- Spring 2011 'What does Democracy Mean in Moldova? Political Discourses around Contested Words in the Disputed Elections of 2009.' In *Legacies of Totalitarian Language in the Discourse Culture of the Post-Totalitarian Era*, edited by Ernest Andrews. Lanham, Maryland: Lexington Books (pp. 55-75).
- Fall 2008 'Uneasy Compromise: Language and education in Moldova.' Chapter co-published along with the article in IJBEB above, edited by Aneta Pavlenko, *Multilingualism in post-Soviet Countries*, Clevedon: Multilingual Matters.
- Spring 2005 'Language and Identity in Post-Soviet Moldova.' Chapter in an electronic volume of research articles expanded from presentations at the *Consequences of Mobility* conference, Roskilde, Denmark, 2003 (<http://www.ruc.dk/isok/skriftserier/Mobility/>).
- Fall 2000 'Language Attitude and Identity in the European Republics of the Former Soviet Union.' *Texas Linguistic Forum* 44:1, 48-61, with Richard Hallett and Angela Green.

REVIEWS AND NOTICES

- Fall 2009 Book Review: *Wer sind die Moldawier? Rumänismus versus Moldowanismus in Historiographie und Schulbüchern der Republik Moldova, 1991-2006* (by Stefan Ihrig, 2008). *Nationalities Papers* 37, 961-2.
- Sept 2008 Book Review: *Talk of the Nation: Language and conflict in Romania and Slovakia* (by Zsuzsa Csergo, 2007). *International Journal of Bilingual Education and Bilingualism* 11, 509-511.
- January 2007 Book Review: *Beyond Communities of Practice: Language, power, and social context* (ed. by David Barton and Karin Tusting, 2005). *Linguist List* 18.101, www.linguistlist.org.
- Dec 2004 Book Review: *Language and Identity in the Balkans: Serbo-Croatian and its Disintegration* (by Robert Greenberg, 2004). *Linguist List* 15.3522, www.linguistlist.org.
- April 2004 Book Review: *Grundfragen eines Südosteuropasprachatlas: Geschichte, Problematik, Perspektive, Konzeption, Methode, Pilotprojekt* (edited by Helmut Schaller, 2001). *Balkanistica* 17, 170-171.
- April 2004 Book Review: *Markets and Moralities: Ethnographies of Post-socialism* (edited by Ruth Mandel and Caroline Humphrey, 2002). *Balkanistica* 17, 172-173.
- March 2002 Book Notice: *Werkzeug Sprache: Sprachpolitik, Sprachfähigkeit, Sprache und Macht* (edited by the Union der Deutschen Akademien der Wissenschaften, 1999). *Language* 78:1, 205.
- Dec 2001 Book Notice: *Stimulated Recall Methodology in Second Language Research* (by Susan Gass and Alison Mackey, 2001). *Language* 77:4, 864-5.
- February 2001 Book Review: *English in Europe: The acquisition of a third language* (edited by Cenoz, Jasone, and Ulrike Jessner, 2000). *Linguist List* 12.469, www.linguistlist.org.
- January 2001 Book Review: *Learning English at School: Identity, Social Relations and Classroom Practice* (by Kelleen Toohey, 2000). *Linguist List* 12.214, www.linguistlist.org.
- March 2000 Book Notice: *Adult ESOL Learners in Britain: A cross-cultural study* (by A.L. Khanna, et al., 1998). *World Englishes* 19:1, 136.

CONFERENCE PAPERS

- March 2011 'Transition and Globalization: Foreign language learning in contemporary Romania.' *American Association for Applied Linguistics Conference*, Chicago
- April 2010 'The impact of global English on multilingualism in Romania and Moldova: Global integration

- or American cultural imperialism?’ **Keynote** paper at the student pre-conference event for the *Fulbright-Romania East-West Passages Conference*, Sibiu, Romania
- Nov 2009 ‘What does democracy mean in Moldova? Political discourses around contested words in the disputed elections of 2009.’ *National Convention of the American Association for the Advancement of Slavic Studies*, Boston
- October 2009 ‘Multilingualism and Identity in the Margins: Post-Communist nation-building and language standardization in Macedonia and Moldova.’ *Monolingual Multilingualism? Standard languages and their impact on multilingual policies and practices in Europe: a historical perspective*, a workshop of the Dylan Project at the Freie Universität, Berlin, Germany
- August 2008 ‘Reform and Relapse of Bilingual Policy in Moldova.’ *The 15th World Congress of Applied Linguistics* (AILA 2008), Essen, Germany
- April 2008 ‘Compared to Moldova, This is Like the Riviera: Discourses of tourism and nation in Transnistria.’ *The 13th Annual Convention of the Association for the Study of Nationalities*, New York
- April 2008 ‘Micro-compromise and Macro-deadlock: The (im)balance of multilingualism in Moldova.’ The seventeenth biennial *Sociolinguistics Symposium*, Amsterdam, Netherlands (previewed a week earlier at the annual CSU Faculty Research Conference at ECSU)
- October 2007 ‘Singular *you* and *they*: A sociolinguistic analysis of pronominal change.’ The fifth biennial conference on *Studies in the History of the English Language*, Athens, GA
- May 2007 ‘A “Big Deal” in Moldova: The English wedge in post-Soviet politics of bilingualism.’ *International Symposium on Bilingualism 6*, Hamburg, Germany
- March 2007 ‘Big Deal: Code, Script, and Image in Moldovan Signage.’ *The Language of Images: An International, Interdisciplinary Conference on Text and Image*, CCSU, New Britain, CT
- Nov 2006 ‘Оcupație or Оккупация: Discourses and Images from “independent” Moldova.’ *Dialogue Under Occupation (DUO) Conference*, Chicago
- March 2006 ‘A separate Moldovan language? The sociolinguistics of Moldova’s *Limba de Stat*.’ *The 11th Annual Convention of the Association for the Study of Nationalities*, New York
- October 2005 ‘Imagined Proficiencies: An exploration of identity and attitude in SLA.’ *Second Language Research Forum*, New York (previewed a week earlier at the annual CSU Faculty Research Conference at CCSU)
- March 2005 ‘Language, Education, and Empire: On language policies in Moldova and Transnistria.’ *International Symposium on Bilingualism 5*, Barcelona, Spain (previewed a month earlier at CCSU as part of the English Department’s Faculty Presentation Series)
- Nov 2004 ‘Wealth and Denial: Contemporary stories of multilingualism in Connecticut.’ *Conference of the Atlantic Provinces Linguistic Association*, Orono, Maine
- October 2003 ‘Romanian, Russian or English: Language and globalization in Moldova.’ *Language in the Era of Globalization*, a conference of the American Society of Geolinguistics, New York
- May 2003 ‘Language and Identity in post-Soviet Moldova.’ *The Consequences of Mobility: Linguistic and Sociocultural Contact Zones*, Roskilde, Denmark
- April 2003 ‘Bilingual Attitudes and Practices: A critique of the Matched Guise Technique.’ *International Symposium on Bilingualism 4*, Tempe, Arizona
- October 2002 ‘English in Moldova II: Destabilization and the ideology of progress.’ *International Association on World Englishes Conference*, Urbana, Illinois
- June 2002 ‘Cei de la Ruși: The linguistic identity of the Bessarabian Romanians in the 20th century.’ *Eighth International Conference of the Center for Romanian Studies*, Iași, Romania
- January 2002 ‘Discourse and Identity in independent Moldova.’ *Linguistic Society of America*, San Francisco, California
- April 2001 ‘Social Transfer and Identity in Second Language Acquisition.’ *Linguistics Program Colloquium*, University of South Carolina
- April 2001 ‘Boiled Language: Identity and language shift in post-Soviet Eurasia.’ *International Symposium*

- on *Bilingualism 3*, Bristol, England
- April 2001 'Subjectification and the shading particle in German.' *Southeastern Conference on Linguistics*, Knoxville, Tennessee
- April 2001 'Undergraduate Evaluations of the Pronunciation of International Instructors.' *Graduate Student Day*, University of South Carolina
- Dec 2000 'English in Moldova: A portrait of linguistic opportunism.' *International Association on World Englishes Conference*, Portland, Oregon
- Sept 2000 'Bridging Context and Cognition in Second Language Acquisition.' *Second Language Research Forum*, Madison, Wisconsin
- April 2000 'Language Attitude and Identity in the European Republics of the Former Soviet Union.' *Symposium About Language and Society- Austin*, University of Texas at Austin (with Richard Hallett and Angela Green)
- April 2000 'CarTalk: Face and humor in technical discourse.' *Southeastern Conference on Linguistics*, University of Mississippi
- February 2000 'An Engineering Writing Center: Applied linguistics in a multilingual environment.' *Southeastern Writing Center Association Conference*, Savannah, Georgia
- January 2000 'The Dynamics of Diglossia in post-Soviet Moldova.' *Linguistic Society of America*, Chicago
- April 1999 'Universal Grammar and Codeswitching.' *Southeastern Conference on Linguistics*, Old Dominion University

OTHER PRESENTATIONS & WORKSHOPS

- March 2011 **Workshop Speaker** presenting 'Language and Content: Balancing inclusion and immersion for English Language Learners,' at the *5th Annual CCSU Conference for Language Teachers*, CCSU
- Spring 2010 **Panelist** presenting and discussing opportunities for Romanians to study in the United States, on behalf of the *Fulbright Commission Romania*, at various venues in Sibiu, Romania
- Nov 2009 **Panel Chair and Organizer** of 'What's the Score on Moldova? Conflict and identity as the Republic approaches twenty years.' *American Association for the Advancement of Slavic Studies*, Boston
- April 2009 **Panelist** speaking on Moldova as part of a panel on 'Language Policies and the Russian Language in Belarus, Estonia/The Baltics, Moldova, Ukraine, and Georgia since 2000,' at the *14th Annual Convention of the Association for the Study of Nationalities*, New York
- Nov 2008 **Workshop Speaker** presenting 'Strengthening Voices: A workshop on making the most of heritage languages,' at the *2008 CSU International Education Conference*, New Britain
- Nov 2008 **Workshop Speaker** presenting 'Keepin' it Real: Engaging strategies for teaching grammar,' at the *38th Annual ConnTESOL Conference*, New Britain
- May 2008 **Panelist** speaking about multilingualism and diversity at the "Campus Conversation on Diversity," at *Central Connecticut State University*
- October 2006 **Workshop Speaker** presenting 'What's Grammar For? Some myths and guidelines for teaching ESL grammar to adults,' at the *36th Annual ConnTESOL Conference*, New Britain
- April 2006 **Panelist** and discussant for presentation on imperialism by Mary Louise Pratt at CCSU
- October 2004 **Workshop Speaker** presenting 'Penning the Voice: Strategies for Academic Writing in ESL,' at the *34th Annual ConnTESOL Conference*, New Britain
- June 2004 **Workshop Speaker** presenting a professional development workshop for community college instructors entitled 'Informal and "Broken" English in the Mainstream Classroom,' at Goodwin College, East Hartford
- March 2004 **Workshop Speaker** on learner identity in the adult ESL classroom at the *ConnTESOL Spring Mini-Conference*, Hamden

- Nov 2003 **Panelist** representing CCSU's TESOL programs on a panel entitled 'A Moment in Time: Connecticut TESOL Programs,' *33rd Annual ConnTESOL Conference*, New Britain
- June 2003 **Panelist** discussing academic research issues in the USA at the Pre-departure Orientation for participants in the 2003 Muskie/Freedom Support Act Graduate Fellowship Program, administered by ACIE/ACTR/ACCELS, Chişinău, Moldova
- June 2003 **Organizer/Presenter** of a teacher development workshop at the *International Language Training Center*, Chişinău, Moldova
- 2001-2002 **Workshop Speaker** on language and human rights at a series of training workshops for local English teachers in Edineţi and Chişinău, Moldova, sponsored by the American Studies Center, *The State University of Moldova*
- May 2000 **Workshop Speaker** on resume writing and job interviewing for returned exchange students, American Studies Center, *The State University of Moldova*, Chişinău
- May 1999 **Workshop Speaker** for local English teachers: 'Balancing Student/Teacher Voices in the Classroom,' 'Language and Ideology - the world's varieties of English.' *The Academy of Economic Studies*, Chişinău, Moldova

THESES SUPERVISED

- Spring 2009 Bennett, Scott. *Socioemotional and Task-Based Communication in Massively Multiplayer Online Role Playing Games (MMORPGS) Revisited: An Account of Nonnative Speaker Discourse*. CCSU.
- Spring 2009 Kegler, Melissa. *NES and NNES Reactions to In- and Out-Group Usages of 'Dyke' and 'Fag.'* CCSU.
- Summer 2008 Wielgoszinski, Stephanie. *Parental Involvement and Attitudes in FLES Education*. CCSU.

DEPARTMENTAL SERVICE

- 2011-present **Coordinator** of the undergraduate and graduate programs in TESOL and Linguistics (and ex-officio member of the Dept Graduate Committee, University Graduate Committee, and various School of Education K-12 Teacher Education committees), CCSU
- 2009-present **Assistant Chair** of the English Department (and ex-officio member of the Dept Inventory & Budget Committee), CCSU
- 2003-2010 **Member** of the Website Committee in the Department of English
- 2006-2009 **Member** of the Appointments Committee in the Department of English
- Spring 2007 **Acting Assistant Chair** of the English Department, CCSU
- Spring 2007 **Webmaster** and **Session Chair** for *The Language of Images: An International, Interdisciplinary Conference on Text and Image*, hosted by the English Department, CCSU
- 2003-2007 **Member** of the Inventory & Budget Committee in the Department of English
- Spring 2006 **Acting Coordinator** of the graduate programs in TESOL, Department of English
- 2003-2006 **Member** of the Nominations & Elections Committee in the Department of English
- Fall 2005 **Advisor** to the Appointments Committee in search for new phonology professor, English Dept

UNIVERSITY SERVICE

- 2007-present **Coordinator** of the undergraduate and graduate programs in Slavic and East European Studies (and ex-officio member of the International and Area Studies Committee), CCSU
- 2003-present **Member** of the Slavic and East European Studies Committee, CCSU
- Fall 2009 **Acting Faculty Senate Representative** on the Facilities and Planning Committee, CCSU
- 2007-2009 **Member** of the Senate Diversity Committee, CCSU

2007-2008 **Member** of the Ad-Hoc Committee on the Vision of the Center for International Education
Summer 2007 **Designer** of and **Instructor** for a **course abroad** to Romania and Moldova, CCSU

PROFESSIONAL SERVICE

2011-present **Member** of the *American Association for Applied Linguistics*
2009-present **Member of the Board** of the *Society for Romanian Studies*, serving also on the student essay award and conference planning sub-committees
2005-present **Member** of the *Association for the Study of Nationalities*
2005-present **Member** of the *Historical Sociolinguistics Network*
1999-present **Member** of the *South-Eastern European Studies Association* and *Society for Romanian Studies*
Dec 2009 **Member** of Review Panel for Fulbright Student Program applications (81 for the ETA in Eastern Europe), *Institute of International Education*, New York
2007-2009 Founding **Member** of the AILA (*International Association for Applied Linguistics*) Research Network on Multilingualism in post-Soviet Countries
1994-2008 **Member** of the *Linguistic Society of America*
March 2008 **Moderator** for a panel entitled “Promoting Diversity in Higher Education through Global Awareness,” organized by the Modern Language Department at *Central Connecticut State University*
2003-2007 **Teacher Education Representative** on the board and **webmaster** for *Connecticut Teachers of English to Speakers of Other Languages* (ConnTESOL)
October 2007 Host and **assistant organizer** for the 37th *Annual ConnTESOL conference* at CCSU
October 2006 Host and **assistant organizer** for the 36th *Annual ConnTESOL conference* at CCSU
April 2006 **Moderator** for a panel entitled “Non-native Reading of English: Issues for English Learners in East Asia,” at the 7th *Annual Graduate English Conference* at Southern CT State University
October 2005 Host and **assistant organizer** for the 35th *Annual ConnTESOL conference* at CCSU
October 2004 Host and **assistant organizer** for the 34th *Annual ConnTESOL conference* at CCSU
Nov 2003 Host and **assistant organizer** for the 33rd *Annual ConnTESOL conference* at CCSU
96-98, 2004 Member of *Teachers of English to Speakers of Other Languages* (national TESOL)

OTHER TEACHING EXPERIENCE

As a **teacher trainer** and **instructor** at the *International Language Training Center* (formerly *Casa Lumea Deschisa*), Chişinău, Moldova:

Spring 2002 Teacher training course for English as a foreign language, Advanced conversational English for adults

As a **Soros Foundation Fellow** at the *Casa Lumea Deschisă School of Modern Languages*, Chişinău, Moldova (full-time):

1997-1998 Conversational English for adults in six levels, English for librarians, Conversational German in three levels (new courses)

1996-1997 Conversational English in six levels, TOEFL preparation course, Introductory German (a new course)

OTHER PROFESSIONAL EXPERIENCE

Nov 2009 **Reviewer** of applications for the Title VIII Grants to Southeastern Europe administered by American Councils for International Education, Washington, DC

2009 **Control Listener** for the Moldovan radio programming of Radio Free Europe and Radio

Liberty (two rounds of evaluations in July and October)

May 2006 **Expert Witness** for the defense on the use of American Slang in *State v. Lockhardt*, Federal District Court in Middletown, CT

Dec 2004 **Consultant** for hiring of a new director and for curriculum development, the *International Language Training Center* (a non-profit adult language school), Chişinău, Moldova

February 2004 **Reviewer** of applications for the 2004 AAUP University Research Grants, Connecticut State University System

January 2002 **Reviewer** of applications for the Junior Faculty Development Program administered by ACTR/ACCELS, Chişinău, Moldova

1999-2001 **Graduate Assistant** and **Supervising Consultant** for English as a Second Language at the *Professional Communications Center*, College of Engineering and Information Technology, University of South Carolina, including workshops, presentations, and individual consultations related to the technical writing and presentation skills of undergraduates, graduate students, faculty, and post-doctoral researchers

August 2000 **Trainer** at the International Teaching Assistant Workshop, *University of South Carolina*

August 1999 **Trainer** at the International Teaching Assistant Workshop, *University of South Carolina*

1997-1998 **Copy editor** of English translations at the *Center for Contemporary Art*, Chişinău, Moldova

1996-1998 **Consultant** in various projects of the English Education Program at the non-profit *Soros Foundation Moldova*, including supervision of teacher development workshops, administration of standardized tests, and judging at student debate competitions

LANGUAGES

- L1: English
- L2: German (advanced) & Romanian (high intermediate)
- Some knowledge of Russian (2 years instruction), French (1), Swahili (1), Swedish (½), Spanish (½), & countless hours ingesting descriptions of various other languages